



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2015/674 на Съвета от 20 април 2015 година за приемане, от името на Европейския съюз, на измененото Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море 1
- Изменено Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море 3

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2015/675 на Комисията от 26 февруари 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати 16
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/676 на Комисията от 23 април 2015 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 18
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/677 на Комисията от 23 април 2015 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 21
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/678 на Комисията от 29 април 2015 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за домати, краставици, трапезно грозде, кайсии, череши, различни от вишните, праскови, включително брюнони и нектарини, и сливи 24
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/679 на Комисията от 29 април 2015 година за преустановяване на подаването на заявления за помощта за частно складиране на свинско месо, предвидена в Регламент (ЕС) 2015/360 27
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/680 на Комисията от 29 април 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 28

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/681 на Комисията от 29 април 2015 година относно публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на справочната информация относно стандарт EN ISO 4210, части 1—9, за велосипеди за града и велосипеди за преходи, планински велосипеди и състезателни велосипеди, както и относно стандарт EN ISO 8098 за велосипеди за малки деца, в съответствие с Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ 30

ПРЕПОРЪКИ

- ★ Препоръка (ЕС) 2015/682 на Комисията от 29 април 2015 година относно мониторинга на наличието на перхлорат в храните ⁽¹⁾ 32

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/674 НА СЪВЕТА

от 20 април 2015 година

за приемане, от името на Европейския съюз, на измененото Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) (наричано по-долу „споразумението“), сключено и одобрено на петата сесия на Конференцията на ФАО през 1949 г., влезе в сила на 20 февруари 1952 г.
- (2) С приемането на Решение 98/416/ЕО ⁽¹⁾ от Съвета Европейската общност стана договаряща страна в GFCM.
- (3) Вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замени Европейската общност и стана неин правоприменик.
- (4) На 15 ноември 2013 г. Съветът упълномощи Комисията да води преговори от името на Съюза за изменения на споразумението по въпроси от компетентността на Съюза.
- (5) Държавите членки и Комисията проведоха преговорите, в рамките на съответните им области на компетентност, съобразно мандата и в условията на тясно сътрудничество.
- (6) Преговорите приключиха успешно на заседанието на GFCM от 19 — 24 май 2014 г. На това заседание GFCM утвърди текста на измененото споразумение.
- (7) Целта на измененията на споразумението е да се осъвремени GFCM и да се засили ролята ѝ в опазването на рибните ресурси в нейната област на компетентност.
- (8) Целите, общите принципи и функциите на GFCM бяха преразгледани и разширени, за да се гарантира дългосрочното опазване и устойчивото използване на живите морски ресурси и тяхната среда.
- (9) Измененото споразумение е в съответствие с принципите на общата политика на Съюза в областта на рибарството. Следователно е в интерес на Съюза да приеме измененото споразумение,

⁽¹⁾ Решение 98/416/ЕО на Съвета от 16 юни 1998 г. за присъединяване на Европейската общност към Генералната комисия по риболова в Средиземно море (ОВ L 190, 4.7.1998 г., стр. 34).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Измененото Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море се одобрява от името на Съюза.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да нотифицира ФАО от името на Съюза за приемането на измененото споразумение от страна на Европейския съюз ⁽¹⁾.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 20 април 2015 година.

За Съвета
Председател
J. DŪKLAVS

⁽¹⁾ Датата на влизане в сила на измененото споразумение ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

ИЗМЕНЕНО СПОРАЗУМЕНИЕ
за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море

ПРЕАМБЮЛ

Договарящите страни,

КАТО ПРИПОМНЯТ международното право, отразено в съответните разпоредби на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г.,

КАТО ПРИПОМНЯТ СЪЩО ТАКА Споразумението относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 4 декември 1995 г., Споразумението за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море от 24 ноември 1993 г., както и други приложими международни инструменти относно опазването и управлението на живите морски ресурси,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД Кодекса за поведение за отговорно рибарство, приет на двадесет и осмото заседание на Конференцията на Организацията за прехрана и земеделие от 31 октомври 1995 г., и свързаните инструменти, приети от Конференцията на Организацията за прехрана и земеделие,

КАТО ИМАТ ОБЩ ИНТЕРЕС ОТ развитието и правилното използване на живите морски ресурси в Средиземно и Черно море (наричани по-долу „зона на прилагане“),

КАТО ОТЧИТАТ особеностите на отделните подрегиони в зоната на прилагане,

ТВЪРДО РЕШЕНИ да гарантират дългосрочното опазване и устойчивото използване на живите морски ресурси и морските екосистеми в зоната на прилагане,

КАТО ОТЧИТАТ икономическите, социалните и хранителните ползи, произтичащи от устойчивото използване на живите морски ресурси в зоната на прилагане,

КАТО ОТЧИТАТ СЪЩО ТАКА, че съгласно международното право се изисква държавите да си сътрудничат в опазването и управлението на живите морски ресурси и в защитата на техните екосистеми,

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ, че отговорната аквакултура намалява стреса върху живите морски ресурси и играе важна роля за насърчаването и по-доброто използване на живите водни ресурси, включително за продоволствената сигурност,

КАТО ОСЪЗНАВАТ необходимостта да се избягва неблагоприятното въздействие върху морската среда, да се съхрани биоразнообразието и да се сведе до минимум рискът от дългосрочни или необратими последици от използването и експлоатацията на живите морски ресурси,

КАТО НЕ ЗАБРАВЯТ, че ефективното опазване и управление трябва да се основава на най-добрата налична научна информация и на прилагането на подхода на предпазливост,

КАТО СЪЗНАВАТ значението на крайбрежните рибарски общности и необходимостта от участие на рибарите и съответните професионални организации и организации на гражданското общество в процесите на вземане на решения,

ТВЪРДО РЕШЕНИ да си сътрудничат ефективно и да предприемат действия за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов,

КАТО ОТЧИТАТ специалните потребности на развиващите се държави да им бъде оказана помощ, за да участват ефективно в опазването, управлението и отглеждането на живите морски ресурси,

УБЕДЕНИ, че опазването и устойчивото използване на живите морски ресурси в зоната на прилагане, както и защитата на морските екосистеми, в които се намират тези ресурси, играят първостепенна роля в контекста на синия растеж и устойчивото развитие,

КАТО ПРИЗНАВАТ необходимостта да бъде създадена за тези цели Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (с акроним „GFCM“) в рамките на Организацията за прехрана и земеделие съгласно член XIV от нейния учредителен акт,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

(Употреба на понятията)

За целите на настоящото споразумение:

- а) „Конвенцията от 1982 г.“ означава Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г.;
- б) „Споразумението от 1995 г.“ означава Споразумението за прилагане на разпоредби на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 4 декември 1995 г.;
- в) „аквакултура“ означава отглеждането на живи водни ресурси;
- г) „договаряща страна“ означава всяка държава и регионална организация за икономическа интеграция, влизаща в състава на Комисията съгласно член 4;
- д) „сътрудническа страна, която не е договаряща страна“ означава член или асоцииран член на Организацията, както и държави, които не са членове на Организацията, но са членове на Организацията на обединените нации или на някоя от специализираните ѝ агенции, не са официално свързани като договаряща страна с Комисията и спазват мерките, посочени в член 8, буква б);
- е) „риболов“ означава търсене, привличане, откриване, улавяне, изваждане или събиране на живи морски ресурси или всяка дейност, за която може с основание да се очаква да доведе до привличане, откриване, улавяне, изваждане или събиране на живи морски ресурси;
- ж) „риболовен капацитет“ означава максималното количество риба, което може да бъде уловено в една риболовна зона или от отделна риболовна единица (напр. рибар, общност, кораб или флот) за определен период от време (напр. сезон, година), като се има предвид биомасата и възрастовата структура на рибния запас и текущото равнище на технологията, без регулирани ограничения на улова и при пълно използване на наличните средства;
- з) „риболовно усилие“ означава количеството риболовни уреди от даден вид, използвани в риболовните зони за определена единица от време (напр. часове на тралване дневно, брой на поставените куки дневно или брой изтегляния на крайбрежен гръб дневно). Когато се използват два или повече видове уреди, съответните усилия трябва да бъдат коригирани спрямо определен стандартен вид, преди да бъдат сумирани;
- и) „свързани с риболов дейности“ означава всяка операция за подпомагане или подготовка за риболовни дейности, включително разтоварването на суша, опаковането, преработването, трансбордирането или транспортирането на риба, както и снабдяването с персонал, гориво, уреди и други провизии;
- й) „незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов“ означава дейностите, определени в параграф 3 от Международния план за действие на ФАО от 2001 г. за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов;
- к) „максимален устойчив улов“ означава най-големият теоретичен улов при запазване на равновесието, който може да се лови постоянно (като средна величина) от даден запас при съществуващите (средни) екологични условия, без това да влияе на процеса на възпроизводство;
- л) „трансгранично преминаващи запаси“ означава запаси, които се срещат както в изключителните икономически зони, така и в зоните извън тях в съседство с изключителните икономически зони;
- м) „кораб“ означава всеки плавателен съд, кораб от друг вид или лодка, използван, оборудван или предназначен да бъде използван за риболов и свързани с риболов дейности.

Член 2

(Цел)

1. С настоящото договарящите страни създават в рамките на учредителния акт на Организацията за прехрана и земеделие (наричана по-долу „Организацията“) Комисия, наречена Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (наричана по-долу „Комисията“), с цел да упражнява функциите и да изпълнява задълженията, посочени в настоящото споразумение.
2. Целта на Споразумението е да се гарантира опазването и устойчивото използване на живите морски ресурси на биологично, социално, икономическо и екологично равнище, както и устойчивото развитие на аквакултурата в зоната на прилагане.
3. Седалището на Комисията е в Рим, Италия.

Член 3

(Зона на прилагане)

1. Географската зона на прилагане на настоящото споразумение обхваща всички морски води на Средиземно море и Черно море.
2. Нищо в настоящото споразумение, нито някакъв акт или дейност, извършени в изпълнение на настоящото споразумение, не представляват признаване на претенциите или позициите на която и да е договаряща страна по отношение на правния статус и обхвата на водите и зоните от която и да е такава договаряща страна.

Член 4

(Членство)

1. Членството в Комисията е открито за членове и асоциирани членове на Организацията, както и държави, които не са членове на Организацията, но са част от Организацията на обединените нации, на която и да е от специализираните ѝ агенции,
 - а) които са:
 - i) крайбрежни държави или асоциирани членове, разположени изцяло или отчасти в зоната на прилагане;
 - ii) държави или асоциирани членове, чиито кораби осъществяват или възнамеряват да осъществяват риболов в зоната на прилагане по отношение на запаси, обхванати от настоящото споразумение; или
 - iii) регионални организации за икономическа интеграция, в които членува всяка държава, посочена в подточки i) или ii) по-горе, и на които тази държава е прехвърлила компетентност по въпросите, попадащи в обхвата на настоящото споразумение;
 - б) и които приемат настоящото споразумение в съответствие с разпоредбите на член 23 по-долу.
2. За целите на настоящото споразумение изразът „чиито кораби“ във връзка с договаряща страна, която е регионална организация за икономическа интеграция, означава корабите на държава — членка на тази договаряща страна, която е регионална организация за икономическа интеграция.

Член 5

(Общи принципи)

При изпълнението на целта на настоящото споразумение Комисията:

- а) приема препоръки относно мерки за опазване и управление, насочени към гарантиране на дългосрочната устойчивост на риболовните дейности с цел опазване на живите морски ресурси, икономическата и социалната жизнеспособност на рибарството и аквакултурата; при приемането на такива препоръки Комисията обръща специално внимание на мерките за предотвратяване на прекомерния улов и за свеждане до минимум на изхвърлянията на улов. Комисията обръща специално внимание и на потенциалното въздействие върху дребномащабния риболов и местните общности;

- б) формулира в съответствие с член 8, буква б) подходящи мерки въз основа на най-добрите налични научни становища, като отчита съответните екологични, икономически и социални фактори;
- в) прилага подхода на предпазливост в съответствие със Споразумението от 1995 г. и приетия от ФАО Кодекс за поведение за отговорно рибарство;
- г) счита аквакултурата, включително основаното на отглеждане рибарство, за средство за насърчаване на диверсификацията на доходите и хранителния режим, като по този начин гарантира отговорно използване на живите морски ресурси, опазване на генетичното разнообразие и свеждане до минимум на неблагоприятното въздействие върху околната среда и местните общности;
- д) поощрява, когато е необходимо, подрегионален подход към управлението на рибарството и развитието на аквакултурата с оглед по-добро съобразяване с особеностите на Средиземно и Черно море;
- е) предприема подходящи мерки, за да гарантира спазване на направените от нея препоръки за възпиране и премахване на дейностите, свързани с незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов;
- ж) насърчава прозрачността в процесите на вземане на решения от нейна страна и в останалите дейности; и
- з) осъществява всякакви други дейности, които може да са необходими на Комисията, за да постигне своите принципи, определени по-горе.

Член 6

(Комисия)

1. Всяка договаряща страна се представлява на заседанията на Комисията от един делегат, който може да бъде придружаван от заместник и от експерти и съветници. Участието в срещите на Комисията на заместници, експерти и съветници не дава право на глас, освен в случай на заместник, който участва на мястото на делегат по време на неговото отсъствие.
2. При спазване на параграф 3 всяка договаряща страна има право на един глас. Решенията на Комисията се вземат с мнозинство от подадените гласове, освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго. Мнозинство от общия брой на членовете на Комисията образува кворум.
3. Регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, има право да гласува на всяко заседание на Комисията или на помощен орган на Комисията с брой гласове, който е равен на броя на нейните държави членки, имащи право да гласуват на такова заседание.
4. Регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, упражнява членските си права, като се редува със своите държави членки, които са договарящи страни в Комисията, в областите на съответната им компетентност. Всеки път, когато регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, упражнява правото си на глас, нейните държави членки не упражняват своето право на глас, и обратното.
5. Всяка договаряща страна в Комисията може да поиска от регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, или от нейните държави членки, които са договарящи страни в Комисията, да посочат кой измежду регионалната организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна, и нейните държави членки има компетентност по даден въпрос. Исканата информация се предоставя от регионалната организация за икономическа интеграция или от съответните държави членки.
6. Преди всяко заседание на Комисията или на помощен орган на Комисията регионалната организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, или нейните държави членки, които са договарящи страни в Комисията, посочват кой измежду регионалната организация за икономическа интеграция и нейните държави членки има компетентност по даден въпрос, който ще бъде разглеждан на заседанието, и кой измежду регионалната организация за икономическа интеграция и нейните държави членки ще упражни правото на глас по дадена точка от дневния ред. Нищо в настоящия параграф не преиятства дадена регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, или нейните държави членки, които са договарящи страни в Комисията, да направят една декларация за целите на настоящия параграф, която остава в сила по въпросите и точките от дневния ред, подлежащи на разглеждане по време на всички следващи заседания, освен в случаите на изключения или изменения, за които се съобщава преди всяко отделно заседание.

7. Когато дадена точка от дневния ред обхваща както въпроси, по отношение на които компетентността е била прехвърлена на регионалната организация за икономическа интеграция, така и въпроси, които са от компетентността на нейните държави членки, в разискванията могат да участват както регионалната организация за икономическа интеграция, така и нейните държави членки. В такива случаи при вземането на решения на заседанието се взема предвид само гласуването на договарящата страна, която има право на глас.

8. За целите на определяне на кворума на всяко заседание на Комисията, делегацията на дадена регионална организация за икономическа интеграция, която е договаряща страна в Комисията, се взема предвид само ако има право на глас по време на заседанието, за което се търси постигането на кворум.

9. По отношение на честотата, продължителността и насрочването на заседанията и на други срещи и дейности, провеждани под егидата на Комисията, се прилага принципът на разходната ефективност.

Член 7

(Бюро)

С мнозинство от две трети Комисията избира председател и двама заместник-председатели. Тримата съставляват бюрото на Комисията, което действа в съответствие с мандата, посочен в процедурния правилник.

Член 8

(Функции на Комисията)

В съответствие със своите цели и общи принципи Комисията изпълнява следните функции:

- a) редовно следи и оценява състоянието на живите морски ресурси;
- b) формулира и препоръчва в съответствие с разпоредбите на член 13 подходящи мерки, в това число:
 - i) за опазване и управление на живите морски ресурси, намиращи се в зоната на прилагане;
 - ii) за свеждане до минимум на въздействието от риболовните дейности върху живите морски ресурси и техните екосистеми;
 - iii) за приемане на многогодишни планове за управление, прилагани във всички съответни подрегиони въз основа на екосистемен подход към рибарството с цел да се гарантира поддържането на запасите над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, и съобразени с вече предприетите на национално равнище действия;
 - iv) за установяване на зони с ограничения за риболов с цел защита на уязвимите морски екосистеми, включително, но не само, зони за отглеждане и хвърляне на хайвер, в добавка или като допълнение към подобни мерки, които евентуално вече са включени в плановете за управление;
 - v) за гарантиране, ако е възможно — по електронен път, на събирането, предоставянето, проверката, съхраняването и разпространението на данни и информация съобразно съответните политики и изисквания за поверителност на данните;
 - vi) за предприемане на действия за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, включително механизми за ефективен мониторинг, контрол и надзор;
 - vii) за справяне със случаи на нарушения, включително чрез подходяща система от мерки. Тази система от мерки и начинът на прилагането им се определят от Комисията в нейния процедурен правилник;
- b) насърчава устойчивото развитие на аквакултурата;
- г) извършва редовен преглед на социално-икономическите аспекти на риболовната промишленост, включително чрез получаване и оценяване на икономически и други данни и информация, които са от значение за работата на Комисията;
- д) насърчава развитието на институционалния капацитет и човешките ресурси, по-специално чрез образование, обучение и професионални дейности в областите на компетентност на Комисията;
- е) подобрява комуникацията и консултациите с гражданското общество, заинтересовано от въпросите на аквакултурата и рибарството;

- ж) насърчава, дава препоръки, координира и, предприема научноизследователски и развойни дейности, включително проекти за сътрудничество в областта на рибарството и защитата на живите морски ресурси;
- з) приема и изменя с мнозинство от две трети от членовете си своя процедурен правилник и финансовия си правилник и други вътрешни административни правилници, необходими за изпълнение на своите функции;
- и) одобрява бюджета си и работната си програма и изпълнява всички други функции, които може да са необходими за постигане на целта на настоящото споразумение.

Член 9

(Помощни органи на Комисията)

1. При необходимост Комисията може да създава временни, специални или постоянни помощни органи, които да проучват и докладват по въпроси, свързани с целите на Комисията, както и работни групи, които да проучват и дават препоръки по конкретни технически проблеми. Мандатът на създадените помощни органи се определя в процедурния правилник, като се взема предвид необходимостта от подрегионален подход. Комисията може да създава също специални механизми за Черноморския регион, целящи да гарантират пълното участие на всички крайбрежни държави — в съответствие със статуса им в рамките на Комисията — в решенията, свързани с управлението на рибарството.
2. Помощните органи и работните групи, посочени в параграф 1 по-горе, се свикват от председателя на Комисията по време и на място, определени от председателя след консултация с генералния директор на Организацията, когато е целесъобразно.
3. Създаването от Комисията на помощните органи и работните групи, посочени в параграф 1 по-горе, се извършва в зависимост от наличието на необходимите средства, като преди вземането на решения, свързани с разходи, Комисията получава от изпълнителния секретар доклад относно административните и финансовите последици.
4. Всяка договаряща страна има право да назначи по един представител във всички помощни органи и работни групи, като по време на заседанията той може да бъде придружаван от заместници, експерти и съветници.
5. Договарящите страни предоставят наличната информация във връзка с функционирането на всеки помощен орган и работна група, така че да могат да изпълняват задълженията си.

Член 10

(Секретариат)

1. Секретариатът се състои от изпълнителния секретар и персонала, зачислен към Комисията. Изпълнителният секретар и персоналот на Секретариата се назначават и ръководят в съответствие с реда, условията и процедурите, определени в административния наръчник, правилника за персонала и условията за работа на персонала на Организацията, които обичайно се прилагат по отношение на другите служители на Организацията.
2. Изпълнителният секретар на Комисията се назначава от генералния директор с одобрението на Комисията или, в случай на назначаване между редовните заседания на Комисията, с одобрението на договарящите страни.
3. Изпълнителният секретар отговаря за наблюдение на изпълнението на политиките и дейностите на Комисията и докладва за това на Комисията в съответствие с мандата, определен в процедурния правилник. При необходимост изпълнителният секретар действа като изпълнителен секретар и на други помощни органи, създадени от Комисията.

Член 11

(Финансови правила)

1. На всяко редовно заседание Комисията приема свой автономен бюджет за три години, който може да се преразглежда на годишна база по време на редовните заседания. Бюджетът се приема с консенсус от договарящите страни в Комисията, при условие обаче, че ако след всички положени усилия не може да се постигне консенсус в хода на същото заседание, въпросът ще бъде подложен на гласуване и бюджетът се приема с мнозинство от две трети от договарящите страни в Комисията.

2. Всека договаряща страна се задължава да внася ежегодно своя дял от автономния бюджет въз основа на нивото на вноските, определено в съответствие със схема, която Комисията приема или изменя с консенсус. Схемата се определя във финансовия правилник.
3. От всяка държава, която не е член на Организацията, но е станала договаряща страна, се изисква да направи финансова вноска по отношение на разходите, направени от Организацията във връзка с дейностите на Комисията, както Комисията определи.
4. Вноските се плащат в свободно конвертируема валута, освен ако е определено друго от Комисията със съгласието на генералния директор на Организацията.
5. Комисията може да приема дарения и други форми на подпомагане от организации, физически лица и други източници за цели, които са свързани с изпълнението на някоя от функциите ѝ. Комисията може също така да приема доброволни вноски изобщо или във връзка с конкретни проекти или дейности на Комисията, които се изпълняват от Секретариата. Получаваните доброволни вноски, дарения и други форми на подпомагане се плащат в доверителен фонд, който се създава и управлява от Организацията в съответствие с финансовия правилник и правилника на Организацията.
6. Договаряща страна, която е в забава при изплащането на финансовите си вноски на Комисията, няма право на глас в Комисията, ако сумата на забавените вноски е равна или по-голяма от сумата на вноските, дължими от договарящата страна за предходните две календарни години. Въпреки това Комисията може да разреши на такава договаряща страна да гласува, ако счете, че неплащането е било причинено от условия, които са извън контрола на договарящата страна, но в никакъв случай не удължава действието на правото на глас за срок, по-дълъг от две календарни години.

Член 12

(Разходи)

1. Разходите на Секретариата, включително за публикации и комуникации, и разходите, направени от председателя и заместник-председателите на Комисията при изпълнение на техните задължения от името на Комисията между две заседания на Комисията, се определят и заплащат от бюджета на Комисията.
2. Разходите за научноизследователски и развойни проекти, предприети от отделни договарящи страни, независимо дали самостоятелно или по препоръка на Комисията, се определят и заплащат от съответните договарящи страни.
3. Разходите, направени във връзка с предприети научноизследователски или развойни проекти за сътрудничество, освен ако средствата за тях се осигуряват от други източници, се определят и заплащат от договарящите страни във вид и съотношение, съгласувани между договарящите страни.
4. Разходите на експертите, поканени да присъстват на заседания на Комисията и нейните помощни органи в качеството си на частни лица, се поемат от бюджета на Комисията.
5. Разходите на Комисията се изплащат от нейния автономен бюджет, с изключение на разходите, свързани с човешките и материалните ресурси, които могат да бъдат предоставени на разположение от Организацията. Разходите, които се поемат от Организацията, се определят и изплащат в рамките на двугодишния бюджет, който се изготвя от генералния директор и се одобрява от Конференцията на Организацията в съответствие с финансовия правилник и правилника на Организацията.
6. Разходите, направени от делегатите, техните заместници, експерти и съветници, когато присъстват като правителствени представители на заседания на Комисията и нейните спомагателни органи, както и разходите, направени от наблюдателите по време на заседанията, се поемат от съответните правителства или организации. Предвид специалните изисквания на договарящите страни, които са развиващи се държави, в съответствие с член 17 и при наличие на средства разходите могат да бъдат поети от бюджета на Комисията.

Член 13

(Вземане на решения)

1. Препоръките, посочени в член 8, буква б), се приемат с мнозинство от две трети от договарящите страни в Комисията, които присъстват и гласуват. Текстът на тези препоръки се съобщава от изпълнителния секретар на всяка договаряща страна, сътрудничаща страна, която не е договаряща страна, и съответната страна, която не е договаряща страна.

2. При спазване на разпоредбите на настоящия член договарящите страни в Комисията се задължават да изпълняват всички препоръки, приети съгласно член 8, буква б), считано от определената от Комисията дата, която не е преди изтичането на срока за подаване на възражения, предвиден в настоящия член.
3. В сто и двадесетдневен срок от датата на нотифициране на дадена препоръка всяка договаряща страна в Комисията може да направи възражение срещу препоръката и в този случай не е длъжна да изпълни тази препоръка. Възражението следва да включва писмено обяснение на основанията за възражението и, когато е целесъобразно, предложения за алтернативни мерки. В случай че в рамките на сто и двадесетдневния срок бъде подадено възражение, всяка друга договаряща страна може по същия начин да подаде възражение по всяко време в рамките на допълнителен период от шестдесет дни. Договарящата страна може също така да оттегли по всяко време възражението си и да изпълни препоръката.
4. Ако срещу дадена препоръка са възразили повече от една трета от договарящите страни в Комисията, останалите договарящи страни незабавно се освобождават от задължението да изпълнят тази препоръка; независимо от това някои от тях или всички те могат да се споразумеят да я изпълнят.
5. Изпълнителният секретар незабавно уведомява всяка договаряща страна веднага след получаването на всяко възражение или оттегляне на възражение.
6. При извънредни обстоятелства, по искане на договаряща страна и при условията, определени от изпълнителния секретар след консултации с председателя, ако неотложен въпрос изисква договарящите страни да вземат решения между заседанията на Комисията, могат да се използват всякакви бързи средства за комуникация, включително електронни средства за комуникация, за вземането на решения само по процедурни и административни въпроси на Комисията, включително на всеки от нейните помощни органи, с изключение на въпросите, свързани с тълкуването и приемането на изменения на Споразумението или на нейния процедурен правилник.

Член 14

(Задължения, свързани с изпълнението на решенията от договарящите страни)

1. При спазване на разпоредбите на настоящия член договарящите страни в Комисията се задължават да изпълняват всички препоръки, направени от Комисията съгласно член 8, буква б), считано от определената от Комисията дата, която не е преди изтичането на срока за подаване на възражения, предвиден в член 13.
2. Всяка договаряща страна въвежда, както е целесъобразно, приетите препоръки в националните си закони и подзаконовни актове или подходящите правни инструменти на регионалната организация за икономическа интеграция. Договарящите страни докладват ежегодно на Комисията, като посочват как са приложили и/или въвели препоръките, включително предоставят съответните законодателни документи във връзка с тези препоръки съгласно изискванията на Комисията, както и информация относно мониторинга и контрола на своя сектор на рибарството. Комисията използва тази информация, за да прецени дали препоръките се прилагат по еднакъв начин.
3. Всяка договаряща страна предприема мерки и оказва сътрудничество, за да гарантира изпълнение на задълженията си като държава на знамето и пристанищна държава в съответствие с приложимите международни инструменти, по които е страна, и с приетите от Комисията препоръки.
4. Чрез процедура, водеща до установяване на случаите на нарушения, Комисията решава случаите с договарящи страни, които не спазват приетите от нея препоръки, с цел справяне със случаите на нарушения.
5. Чрез процедурния си правилник Комисията определя подходящи мерки, които тя може да предприеме при установяване на продължително и необосновано нарушение на препоръките ѝ от договарящите страни.

Член 15

(Наблюдатели)

1. В съответствие с правилника на Организацията Комисията може да покани или, по тяхно искане, да допусне като наблюдатели регионални или международни правителствени организации, както и регионални, международни или други неправителствени организации, включително от частния сектор, които имат общи интереси и цели с тези на Комисията или чиито дейности са от значение за работата на Комисията или помощните ѝ органи.

2. Всеки член или асоцииран член на Организацията, който не е договаряща страна, може да бъде поканен по негово искане като наблюдател на заседанията на Комисията и помощните ѝ органи. Той може да внася меморандуми и да участва без право на глас в разискванията.

Член 16

(Сътрудничество с други организации и институции)

1. Комисията си сътрудничи с други международни организации и институции по въпроси от общ интерес.
2. Комисията се стреми към създаването на подходящи договорености за консултации, сътрудничество и съвместна работа с други съответни организации и институции, включително сключването на меморандуми за разбирателство и споразумения за партньорство.

Член 17

(Отчитане на специалните изисквания на договарящите страни, които са развиващи се държави)

1. В съответствие с приложимите разпоредби на Споразумението от 1995 г. Комисията отчита в пълна степен специалните изисквания на договарящите страни по настоящото споразумение, които са развиващи се държави.
2. Договарящите страни могат да си сътрудничат пряко или чрез Комисията за целите, изложени в настоящото споразумение, и да предоставят помощ за установените нужди.

Член 18

(Страни, които не са договарящи страни)

1. Комисията може да покани чрез Секретариата страни, които не са договарящи страни и чиито кораби извършват риболов в зоната на прилагане, по-специално крайбрежни държави, да сътрудничат в пълна степен при прилагането на нейните препоръки, включително като станат сътрудничащи страни, които не са договарящи страни. Комисията може да приема с консенсус на своите договарящи страни всяко заявление за предоставяне на статус на сътрудничаща страна, която не е договаряща страна, при условие обаче, че ако след всички положени усилия не може да се постигне консенсус, въпросът ще бъде подложен на гласуване и статусът на сътрудничаща страна, която не е договаряща страна, се предоставя с мнозинство от две трети от договарящите страни в Комисията.
2. Чрез Секретариата Комисията обменя информация относно корабите, извършващи риболов или свързани с риболов дейности в зоната на Споразумението и плаващи под знамето на страни, които не са договарящи страни по настоящото споразумение, и установява и решава, в зависимост от случая, включително чрез прилагането на съгласувани с международното право и определени в процедурния правилник санкции, случаите на дейности с неблагоприятно въздействие върху постигането на целта на Споразумението, извършвани от страни, които не са договарящи страни. Санкциите могат да включват недискриминационни мерки, свързани с пазара.
3. Комисията предприема мерки, съгласувани с международното право и с настоящото споразумение, за възпиране на дейностите на такива кораби, които намаляват ефективността на приложимите препоръки, и редовно докладва за всички предприети мерки в отговор на риболова или свързаните с риболов дейности, извършвани в зоната на Споразумението от страни, които не са договарящи страни.
4. Комисията обръща внимание на всички страни, които не са договарящи страни, върху всяка дейност, която според някоя от договарящите страни оказва отрицателно въздействие върху постигането на целта на Споразумението.

Член 19

(Уреждане на спорове относно тълкуването и прилагането на Споразумението)

1. В случай на спор между две или повече договарящи страни относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение засегнатите страни се консултират помежду си с цел намиране на решение чрез преговори, медиация, разследване или други мирни средства по техен избор.

2. Ако засегнатите страни не могат да постигнат съгласие в съответствие с член 19, параграф 1, те могат съвместно да отнесат въпроса до комитет, съставен от председателя на Комисията и по един представител, определен от всяка от страните по спора. Въпреки че нямат обвързващ характер, констатациите на този комитет представляват основа за ново разглеждане от засегнатите договарящи страни на въпроса, който е в основата на спора.
3. Всички спорове относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение, които не са решени по член 19, параграф 1 и член 19, параграф 2, могат, със съгласието на всички страни по спора във всеки отделен случай, да бъдат отнесени за уреждане от арбитраж. Резултатите от арбитражното производство са задължителни за страните.
4. В случаите, когато спорът е отнесен до арбитраж, арбитражният съд се конституира съгласно приложението към настоящото споразумение. Приложението е неразделна част от настоящото споразумение.

Член 20

(Връзка с други споразумения)

Всяко позоваване в настоящото споразумение на Конвенцията от 1982 г. или на други международни споразумения не засяга позицията на която и да е държава по отношение на подписването, ратификацията или присъединяването към Конвенцията от 1982 г. или по отношение на други споразумения, нито правата, юрисдикцията и задълженията на договарящите страни по Конвенцията от 1982 г. или Споразумението от 1995 г.

Член 21

(Официални езици на Комисията)

Официални езици на Комисията са тези официални езици на Организацията, които Комисията сама определи. Делегациите могат да използват всеки от тези езици по време на заседанията и в своите доклади и комуникации. Използването на официални езици за симултанен превод и за писмен превод на документи по време на задължителните заседания на Комисията се определя в процедурния правилник.

Член 22

(Изменения)

1. Комисията може да изменя настоящото споразумение с мнозинство от две трети от всички договарящи страни. При спазване на параграф 2 по-долу измененията влизат в сила от датата на приемането им от Комисията.
2. Измененията, които пораждаат нови задължения за договарящите страни, влизат в сила след приемането им от две трети от договарящите страни, а по отношение на всяка договаряща страна — само при приемането им от тази договаряща страна. Документите за приемане на измененията, които пораждаат нови задължения, се депозират при генералния директор на Организацията, който информира всички нейни членове, както и генералния секретар на Организацията на обединените нации, за получаването на документ за приемане и за влизането в сила на такива изменения. Правата и задълженията на всяка договаряща страна, която не е приела изменение, включващо допълнителни задължения, продължават да се уреждат от разпоредбите на настоящото споразумение в редакцията им отпреди изменението.
3. Измененията на настоящото споразумение се докладват на Съвета на Организацията, който има правомощието да не допусне всяко изменение, което счита за несъвместимо с целите и задачите на Организацията или с разпоредбите на нейния учредителен акт. Ако Съветът на Организацията смята за необходимо, той може да препрати изменението до Конференцията на Организацията, която има същите правомощия.

Член 23

(Приемане)

1. Настоящото споразумение е открито за приемане от членове и асоциирани членове на Организацията.
2. С мнозинство от две трети от членовете си Комисията може да приеме за членове други държави, които са членове на Организацията на обединените нации, на някоя от специализираните ѝ агенции или на Международната агенция за атомна енергия и които са подали заявление за членство и оформена във вид на официален документ декларация, че приемат настоящото споразумение такова, каквото е в сила към момента на приемането им за членове.

3. Участието в дейностите на Комисията от страна на договарящи страни, които не са членове или асоциирани членове на Организацията, зависи от поемането на пропорционален дял от разходите на Секретариата, какъвто бъде определен съобразно съответните разпоредби на финансовия правилник и правилника на Организацията.
4. Приемането на настоящото споразумение от всеки член или асоцииран член на Организацията се извършва чрез депозиране на документ за приемане при генералния директор на Организацията и поражда действие при получаването на такъв документ от генералния директор.
5. Приемането на настоящото споразумение от страни, които не са членове на Организацията, се извършва чрез депозиране на документ за приемане при генералния директор на Организацията. Членството поражда действие на датата, на която Комисията одобри заявлението за членство в съответствие с разпоредбите на параграф 2 от настоящия член.
6. Генералният директор на Организацията информира всички договарящи страни в Комисията, всички членове на Организацията, както и генералния секретар на Организацията на обединените нации за всяко приемане, което е породило действие.
7. Приемането на настоящото споразумение от страни, които не са договарящи страни, може да бъде предмет на резерви, които пораждат действие само при одобрение от две трети от договарящите страни. За договарящите страни, чиито съответни компетентни органи не са отговорили в тримесечен срок от датата на нотифицирането им, се счита, че са приели въпросната резерва. При липса на такова одобрение държавата или регионалната организация за икономическа интеграция, която формулира резервата, не става страна по настоящото споразумение. Генералният директор на Организацията уведомява незабавно всички договарящи страни за всички резерви.

Член 24

(Влизане в сила)

Настоящото споразумение влиза в сила от датата на получаване на петия документ за приемане.

Член 25

(Резерви)

1. Приемането на настоящото споразумение може да бъде предмет на резерви, които не са несъвместими с целите на Споразумението и се правят в съответствие с общите норми на международното публично право, отразени в разпоредбите на част II, раздел 2 от Виенската конвенция за правото на договорите от 1969 г.
2. Комисията редовно извършва оценка дали дадена резерва може да създаде проблеми с нарушение на препоръките, приети съгласно член 8, буква б), и може да обмисли подходящи мерки, както е предвидено в процедурния ѝ правилник.

Член 26

(Оттегляне)

1. Всяка договаряща страна може да се оттегли от настоящото споразумение по всяко време след изтичането на две години от датата, на която Споразумението е влязло в сила по отношение на тази договаряща страна, като писмено уведоми за оттеглянето генералния директор на Организацията, който незабавно информира за него всички договарящи страни и членовете на Организацията. Уведомлението за оттегляне поражда действие три месеца след датата на получаването му от генералния директор на Организацията.
2. Договаряща страна може да уведоми за оттеглянето на една или повече територии, за чиито международни отношения отговаря. Когато договаряща страна прави уведомление за собственото си оттегляне от Комисията, тя посочва за коя територия или територии се отнася оттеглянето. При липсата на такава декларация се счита, че оттеглянето се отнася за всички територии, за чиито международни отношения отговаря договарящата страна, с изключение на асоциираните членове.
3. Всяка договаряща страна, която прави уведомление за оттегляне от Организацията, се счита за едновременно оттеглила се и от Комисията, като се счита, че това оттегляне се отнася за всички територии, за чиито международни отношения отговаря съответната договаряща страна, но не се счита, че такава оттегляне се отнася за асоциираните членове.

Член 27

(Прекратяване)

Настоящото споразумение се прекратява автоматично, когато в резултат на оттегляния броят на договарящите страни спадне под пет, освен ако останалите договарящи страни единодушно решат друго.

Член 28

(Заверка и регистрация)

Текстът на настоящото споразумение първоначално бе съставен в Рим на двадесет и четвърти септември хиляда деветстотин четиридесет и девета година на френски език.

По два еднообразни екземпляра от настоящото споразумение и от всички изменения на настоящото споразумение на английски, арабски, испански и френски език се заверяват от председателя на Комисията и от генералния директор на Организацията. По един от тези екземпляри се депозира в архивите на Организацията. Вторият от тези екземпляри се предава на генералния секретар на Организацията на обединените нации за регистрация. Освен това генералният директор заверява преписи на настоящото споразумение и предава по един препис на всеки член на Организацията и на страни, които не са членове на Организацията, но които са или могат да станат договарящи страни по настоящото споразумение.

ПРИЛОЖЕНИЕ ОТНОСНО АРБИТРАЖА

1. Арбитражният съд, посочен в член 19, параграф 4, се състои от трима арбитри, които се определят, както следва:
 - а) договарящата страна, която започва производството, съобщава името на един арбитър на другата договаряща страна, която на свой ред в срок от четиридесет дни след това уведомление съобщава името на втория арбитър. При спорове между повече от две договарящи страни страните по спора, които имат еднакъв интерес, определят общо един арбитър по взаимно съгласие. В срок от шестдесет дни след определянето на втория арбитър договарящите страни определят третия арбитър, който не е гражданин на нито една от договарящите страни и чиято националност е различна от тази на всеки от първите двама арбитри. Третият арбитър председателства съда;
 - б) ако вторият арбитър не бъде определен в предвидения срок или ако договарящите страни не постигнат съгласие за определянето на третия арбитър в предвидения срок, последният се определя, по искане на една от договарящите страни, от Генералния секретар на Организацията в срок от два месеца от датата на получаване на искането.
 2. Арбитражният съд решава къде ще се намира седалището му и приема свой процедурен правилник.
 3. Арбитражният съд взема решенията си в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение и с международното право.
 4. Решението на арбитражния съд се взема с мнозинство от членовете му, които нямат право да се въздържат от гласуване.
 5. Всяка договаряща страна, която не е страна по спора, може да встъпи в производството със съгласието на арбитражния съд.
 6. Решението на арбитражния съд е окончателно и задължително за договарящите страни по спора и за всяка договаряща страна, която встъпи в производството, и се изпълнява незабавно. По искане на една от договарящите страни по спора или на встъпила договаряща страна арбитражният съд гълкува решението.
 7. Разходите на съда, включително възнаграждението на членовете му, се поемат поравно от договарящите страни по спора, освен ако арбитражният съд реши друго поради особени обстоятелства по делото.
-

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/675 НА КОМИСИЯТА

от 26 февруари 2015 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета от 25 април 2005 г. за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати ⁽¹⁾, и по-специално член 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В резултат на неуспеха на Съединените американски щати да приведат Закона за компенсирание на трайния дъмпинг и субсидии (ЗКТДС) в съответствие със задълженията си по споразуменията в рамките на Световната търговска организация (СТО), с Регламент (ЕО) № 673/2005 беше наложено допълнително адвалорно мито в размер на 15 % върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати, считано от 1 май 2005 г. В съответствие с разрешението на СТО да се преустанови прилагането на отстъпките за Съединените щати Комисията трябва ежегодно да коригира степента, в която се преустановява прилагането на отстъпките, спрямо размера на пропуснатите ползи или причинените вреди за Европейския съюз от прилагането на ЗКТДС по това време.
- (2) Плащанията по ЗКТДС за последната година, за която има данни, са свързани с разпределянето на антидъмпинговите и изравнителните мита, събрани през финансовата 2014 година (1 октомври 2013 г. — 30 септември 2014 г.). Въз основа на данните, публикувани от Службата за митническа и гранична защита на Съединените американски щати, размерът на пропуснатите ползи или причинените вреди за Съюза се изчислява на 3 295 333 USD.
- (3) Размерът на пропуснатите ползи или причинените вреди и съответно степента, в която се преустановява прилагането на отстъпките, са се повишили. Степента, в която се преустановява прилагането на отстъпките, не може обаче да се коригира спрямо размера на пропуснатите ползи или причинените вреди чрез добавяне или изваждане на продукти от списъка в приложение I към Регламент (ЕО) № 673/2005. Поради това в съответствие с член 3, параграф 1, буква д) от посочения регламент Комисията следва да запази без промяна списъка с продуктите в приложение I и да измени ставката на допълнителното мито с цел да коригира степента, в която се прилага преустановяването на отстъпките, спрямо размера на пропуснатите ползи или причинените вреди. С оглед на това четирите продукта, изброени в приложение I, следва да останат в списъка, а ставката на допълнителното вносно мито следва да бъде изменена и да бъде определена на 1,5 %.
- (4) За период от една година ефектът от допълнителното адвалорно вносно мито в размер на 1,5 % върху вноса на продуктите в приложение I от Съединените щати представлява стойност на търговия, непревишаваща 3 295 333 USD.
- (5) С цел да се гарантира, че няма да има забавяния при прилагането на изменената ставка на допълнителното вносно мито, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му.
- (6) Поради това Регламент (ЕО) № 673/2005 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 2 от Регламент (ЕО) № 673/2005 се заменя със следното:

„Член 2

Върху продуктите с произход от Съединените американски щати, изброени в приложение I към настоящия регламент, се налага адвалорно мито в размер на 1,5 % в допълнение към митото, приложимо съгласно Регламент (ЕО) № 2913/92 на Съвета (*).

(*) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.“

⁽¹⁾ OVL 110, 30.4.2005 г., стр. 1.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 май 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 февруари 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Продуктите, за които се прилагат допълнителни мита, са идентифицирани със своите осемцифрени кодове по КН. Описанието на продуктите, класирани по тези кодове, се съдържа в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 1810/2004 на Комисията ⁽²⁾.

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

6204 62 31

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 327, 30.10.2004 г., стр. 1.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/676 НА КОМИСИЯТА
от 23 април 2015 година
относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея, с която се добавят допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) В съответствие с тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кода (кодовете) по КН, посочен(и) в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е да се предвиди обвързващата тарифна информация във връзка със стоките, обхванати от настоящия регламент, която не е в съответствие с него, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽²⁾ за известен период от време. Този период следва да бъде определен на три месеца.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода (кодовете) по КН, посочен(и) в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 за срок от три месеца, считано от датата на влизането в сила на посочения регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с договорите.

Съставено в Брюксел на 23 април 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Heinz ZOUREK

Генерален директор на генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Изделие с формата на ръкав с дължина около 20 cm, изработено от трикотажен текстилен материал с тънка дунапренена подложка на повърхността на дланта. То включва една леко извита алуминиева палмарна шина с приблизителна ширина 2 cm, която може да бъде огъвана ръчно, и два гъвкави стабилизатора за обратната страна на ръката, изработени от пластмаса, с приблизителна ширина 1 cm. Шината и стабилизаторите преминават през пришити „тунели“ от контрастен материал, разположени по продължение на цялата дължина на изделието, и могат да бъдат извадени от тях.</p> <p>В двата края на посоченото изделие има две самозалепващи се ленти тип „велкро“ с ширина 2 cm за закрепване на изделието към ръката и към китката. В средата на изделието има по-широка текстилна лента с ширина 5 cm и със самозалепваща се лента тип „велкро“ за регулиране на ширината, която се обвива около китката до постигане на желаното ограничение на движението на китката.</p> <p>Текстилните ленти и огъващата се алуминиева шина ограничават движението на китката. Гъвкавостта на китката зависи от това доколко силно са затегнати лентите.</p> <p>Изделието е представено като стабилизатор на китката.</p> <p>(Вж. снимки А и Б) (*)</p>	6307 90 10	<p>Класирането се определя от общи правила 1, 3, буква б) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от текстовете на кодове по КН 6307, 6307 90 и 6307 90 10.</p> <p>Изделието не може да бъде приспособено за определен недъг на пациент, но се използва многофункционално. Предвид начина на работа или възможността за регулиране към определен недъг на пациент, изделието не притежава характеристики, които го отличават от обикновените артикули за поддържане за обща употреба (вж. забележка 6 към глава 90 и решението по съединени дела C-260/00 — C-263/00, <i>Lohmann GmbH & Co. KG</i> и <i>Medi Bayreuth Weiermüller & Voigtmann GmbH & Co. KG/Oberfinanzdirektion Koblenz</i>, ECLI:EU:C:2002:637). Поради това класирането му в позиция 9021 като ортопедичен апарат е изключено.</p> <p>Трикотажният текстилен материал на ръкава и лентата придават основния характер на изделието по смисъла на общо правило за тълкуване 3, буква б), тъй като е преобладаващ по количество и поради важната му роля по отношение на употребата на изделието. По-специално, текстилната лента в средата на това изделие е от съществено значение за желаното ограничение на движението на китката.</p> <p>Поради това изделието трябва да бъде класирано в код по КН 6307 90 10 като „друг конфекциониран артикул“.</p>

(*) Снимките имат само информативен характер.



Снимка А



Снимка Б

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/677 НА КОМИСИЯТА
от 23 април 2015 година
относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея, с която се добавят допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона (1) от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кода по КН, посочен в колона (2), на основание на посоченото в колона (3) от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена във връзка с обхванатите от настоящия регламент стоки, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде използвана от титуляря за известен период от време в съответствие с член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽²⁾. Този период следва да бъде определен на три месеца.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона (1) от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона (2) от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 за срок от три месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 април 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

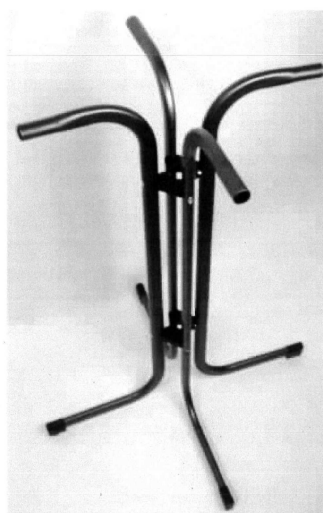
Heinz ZOUREK

Генерален директор на генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Изделие, състоящо се от четири крака за маса от неблагороден метал, фиксирани с винтове към четири метални планки, които ги придържат скрепени помежду им.</p> <p>За предотвратяване на хлъзгането и за опазване на пода долният край на всеки крак е покрит с гума.</p> <p>Горните краища на краката имат отвори за винтове, за да се осигури възможност за поставяне на плот за маса.</p> <p>(*). Вж. изображението.</p>	9403 90 10	<p>Класирането се определя въз основа на общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и на описанието на кодове по КН 9403, 9403 90 и 9403 90 10.</p> <p>Класирането като готова мебел се изключва, защото изделието не съдържа един основен елемент, а именно плота за маса.</p> <p>Поради това изделието трябва да бъде класирано в код по КН 9403 90 10 като метална част за мебели.</p>

(*). Изображението е само за информация.



РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/678 НА КОМИСИЯТА**от 29 април 2015 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за домати, краставици, трапезно грозде, кайсии, череша, различни от вишните, праскови, включително брюнони и нектарини, и сливи**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 183, буква б) от него,

като има предвид, че:

- 1) В Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията ⁽²⁾ се предвижда наблюдение на вноса на продуктите, изброени в приложение XVIII към посочения регламент. Това наблюдение се извършва съгласно правилата, предвидени в член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽³⁾.
- 2) За целите на прилагането на член 5, параграф 4 от Споразумението за селското стопанство ⁽⁴⁾, сключено в рамките на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг, и въз основа на последните получени данни за 2012 г., 2013 г. и 2014 г. следва да бъдат изменени праговете нива с оглед прилагане на допълнителните мита за краставици и череша, различни от вишните, считано от 1 май 2015 г., и за кайсии, домати, сливи, праскови, включително брюнони и нектарини, и трапезно грозде — считано от 1 юни 2015 г.
- 3) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 следва да бъде съответно изменен. За по-голяма четивност приложение XVIII към посочения регламент следва да бъде заменено изцяло.
- 4) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързото прилагане на тази мярка след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В приложение XVIII към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 праговете нива за домати, краставици, трапезно грозде, кайсии, череша, различни от вишните, праскови, включително брюнони и нектарини, и сливи се заменят с нивата, посочени в съответната колона от същото приложение, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци (ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1).⁽³⁾ Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).⁽⁴⁾ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ XVIII

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МИТА ПРИ ВНОС: ДЯЛ IV, ГЛАВА I, РАЗДЕЛ 2

Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура текстът на описанието на продуктите има само указателен характер. Приложното поле на допълнителните мита за целите на настоящото приложение е определено от обхвата на кодовете по КН — такива, каквито са към момента на приемането на настоящия регламент.

Пореден номер	Код по КН	Описание на стоките	Период на прилагане	Прагови нива (в тонове)
78.0015	0702 00 00	Домати	от 1 октомври до 31 май	451 045
78.0020			от 1 юни до 30 септември	29 768
78.0065	0707 00 05	Краставици	от 1 май до 31 октомври	16 093
78.0075			от 1 ноември до 30 април	13 271
78.0085	0709 91 00	Артишок (ангинарии)	от 1 ноември до 30 април	7 421
78.0100	0709 93 10	Тиквички	от 1 януари до 31 декември	263 359
78.0110	0805 10 20	Портокали	от 1 декември до 31 май	251 798
78.0120	0805 20 10	Клементинки	от 1 ноември до края на февруари	81 399
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); wilkings и подобни цитрусови хибриди	от 1 ноември до края на февруари	101 160
78.0155	0805 50 10	Лимони	от 1 юни до 31 декември	302 950
78.0160			от 1 януари до 31 май	41 410
78.0170	0806 10 10	Трапезно грозде	от 21 юли до 20 ноември	68 450
78.0175	0808 10 80	Ябълки	от 1 януари до 31 август	558 203
78.0180			от 1 септември до 31 декември	464 902
78.0220	0808 30 90	Круши	от 1 януари до 30 април	184 269
78.0235			от 1 юли до 31 декември	235 468
78.0250	0809 10 00	Кайсии	от 1 юни до 31 юли	5 422
78.0265	0809 29 00	Череша, различни от вишните	от 21 май до 10 август	29 831
78.0270	0809 30	Праскови, включително брянони и нектарини	от 11 юни до 30 септември	4 701
78.0280	0809 40 05	Сливи	от 11 юни до 30 септември	17 825*

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/679 НА КОМИСИЯТА**от 29 април 2015 година****за преустановяване на подаването на заявления за помощта за частно складиране на свинско месо, предвидена в Регламент (ЕС) 2015/360**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 826/2008 на Комисията от 20 август 2008 г. за определяне на общи правила за предоставянето на помощ за частно складиране на някои земеделски продукти ⁽²⁾, и по-специално член 23, параграф 3, букви а) и в) от него,

като има предвид, че:

- (1) Проучването на положението на пазара и използването на схемата за помощ за частно складиране на свинско месо, предвидена в Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/360 на Комисията ⁽³⁾ показва, че е препоръчително да се обмисли закриването ѝ. Комисията възнамерява да представи съответния регламент за закриване за становище на Комитета за общата организация на селскостопанските пазари. Самото намерение обаче крие риск от прекомерно висок брой заявления за схемата за помощ.
- (2) Поради това е необходимо да се преустанови подаването на заявления за помощта, предвидена в Регламент (ЕС) 2015/360, и да се отхвърлят някои заявления, подадени преди периода на преустановяване.
- (3) За да не се допуснат спекулации, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Прилагането на член 2 от Регламент (ЕС) 2015/360 се преустановява за периода 2 май 2015 г. — 8 май 2015 г. Заявленията за сключване на договори, подадени през този период, не се приемат.
2. Заявленията, подадени след 29 април 2015 г., чието приемане е трябвало да бъде решено през периода, посочен в параграф 1, се отхвърлят.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ ОВ L 223, 21.8.2008 г., стр. 3.⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/360 на Комисията от 5 март 2015 г. за започване на частно складиране на свинско месо и за предварително определяне на размера на помощта (ОВ L 62, 6.3.2015 г., стр. 16).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/680 НА КОМИСИЯТА**от 29 април 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	153,9
	MA	89,6
	MK	119,9
	TR	96,0
	ZZ	114,9
0707 00 05	AL	97,3
	TR	136,5
	ZZ	116,9
0709 93 10	MA	102,7
	TR	144,0
	ZZ	123,4
0805 10 20	EG	43,6
	IL	76,5
	MA	53,3
	TR	70,3
	ZZ	60,9
0805 50 10	TR	57,0
	ZZ	57,0
0808 10 80	AR	146,4
	BR	107,2
	CL	153,9
	CN	167,0
	MK	31,3
	NZ	163,8
	US	238,2
	UY	92,0
	ZA	128,3
	ZZ	136,5
	0808 30 90	AR
CL		114,5
NZ		212,0
ZA		124,3
ZM		112,8
ZZ		139,3

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/681 НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2015 година

относно публикуването в Официален вестник на Европейския съюз на справочната информация относно стандарт EN ISO 4210, части 1—9, за велосипеди за града и велосипеди за преходи, планински велосипеди и състезателни велосипеди, както и относно стандарт EN ISO 8098 за велосипеди за малки деца, в съответствие с Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите ⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 2, първа алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) По силата на член 3, параграф 1 от Директива 2001/95/ЕО от производителите се изисква да пускат на пазара само безопасни продукти.
- (2) В съответствие с член 3, параграф 2, втора алинея от Директива 2001/95/ЕО даден продукт се счита за безопасен по отношение на рисковете и категориите рискове, обхванати от приложимите национални стандарти, когато той е в съответствие с доброволните национални стандарти, които транспонират европейските стандарти, позовавания на които са били публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз съгласно член 4 от посочената директива.
- (3) Съгласно член 4, параграф 1 от Директива 2001/95/ЕО европейски стандарти се установяват от европейските органи по стандартизация след възлагане на мандат от Комисията.
- (4) Съгласно член 4, параграф 2 от Директива 2001/95/ЕО Комисията следва да публикува данните на тези стандарти.
- (5) На 29 ноември 2011 г. Комисията прие Решение 2011/786/ЕС ⁽²⁾ относно изискванията за безопасност, на които трябва да отговарят европейските стандарти за велосипеди, велосипеди за малки деца и багажници за велосипеди съгласно Директива 2001/95/ЕО.
- (6) На 6 септември 2012 г. Комисията възложи мандат М/508 на европейските органи по стандартизация да изготвят европейски стандарти, за да бъдат отстранени основните рискове, свързани с велосипедите, велосипедите за малки деца и багажниците за велосипеди.
- (7) В отговор на дадения от Комисията мандат Европейският комитет по стандартизация прие серия нови стандарти: EN ISO 4210, части 1—9 за велосипеди за града и велосипеди за преходи, планински велосипеди и състезателни велосипеди, както и стандарт EN ISO 8098 за велосипеди за малки деца. Тези стандарти заменят предходните стандарти EN 14764:2005, EN 14766:2005 и EN 14781:2005.
- (8) Европейският стандарт EN ISO 4210, части 1—9 и европейският стандарт EN ISO 8098 отговарят на мандат М/508 и са в съответствие с общото изискване за безопасност, определено в Директива 2001/95/ЕО. Поради това техните данни следва да бъдат публикувани в Официален вестник на Европейския съюз.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден с Директива 2001/95/ЕО,

⁽¹⁾ ОВ L 11, 15.1.2002 г., стр. 4.

⁽²⁾ Решение 2011/786/ЕС на Комисията от 29 ноември 2011 г. относно изискванията за безопасност, на които трябва да отговарят европейските стандарти за велосипеди, велосипеди за малки деца и багажници за велосипеди съгласно Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 106).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Данните за посочените по-долу стандарти се публикуват в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*:

- а) EN ISO 4210-1:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 1: „Термини и определения“;
- б) EN ISO 4210-2:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 2: „Изисквания за велосипеди за града и велосипеди за преходи, младежки велосипеди, планински велосипеди и състезателни велосипеди“;
- в) EN ISO 4210-3:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 3: „Общи методи за изпитване“;
- г) EN ISO 4210-4:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 4: „Методи за изпитване на спиращките“;
- д) EN ISO 4210-5:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 5: „Методи за изпитване на кормилото“;
- е) EN ISO 4210-6:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 6: „Методи за изпитване на рамката и вилката“;
- ж) EN ISO 4210-7:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 7: „Методи за изпитване на колелата и джантите“;
- з) EN ISO 4210-8:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 8: „Методи за изпитване на педалите и задвижването“;
- и) EN ISO 4210-9:2014 „Велосипеди — Изисквания за безопасност за велосипеди“ — част 9: „Методи за седалки и техните тръби“;
- й) EN ISO 8098:2014 „Велосипеди за малки деца“ — „Изисквания за безопасност и методи за изпитване“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 април 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА (ЕС) 2015/682 НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2015 година

относно мониторинга на наличието на перхлорат в храните

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

- (1) Перхлорат се среща в естествен вид в околната среда в утайки от нитрат и поташ, може да се образува в атмосферата и да попадне в почвата и подпочвените води. Той също така се среща като замърсител на околната среда, вследствие на употребата на нитратни торове и на производството, използването и обезвреждането на амониев перхлорат, който се използва в ракетни горива, експлозиви, фойерверки, сигнални ракети и помпи за надуване на въздушни възглавници на автомобили, както и в други промишлени процеси. Перхлорат може също така да се образува при разграждането на натриев хипохлорит, който се използва за дезинфекциране на вода, и може да предизвика замърсяване на водата в системите за водоснабдяване. Водата, почвите и торовете се считат за потенциални източници на замърсяване на храните с перхлорат.
- (2) Експертната група по замърсителите в хранителната верига (CONTAM) към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) предостави научно становище относно рисковете, на които е изложено общественото здраве във връзка с наличието на перхлорат в храните⁽¹⁾. Експертната група стигна до заключението, че хроничната експозицията на перхлорат чрез храната е потенциална заплаха, по-специално когато се консумира храна в големи количества от по-младите възрастови групи от населението с лек до умерен недостиг на йод. Освен това е възможно краткотрайната експозиция на перхлорат да не е безопасна за кърмачета и малки деца, които приемат малко йод.
- (3) Експертната група заключи, че са необходими повече данни за наличието на перхлорат в храните в Европа, особено в зеленчуците, храните за кърмачета, млякото и млечните продукти, за да се намали още повече несигурността в оценката на риска. Високи нива са били открити в зеленчуци от семейство Тиквови и в листни зеленчуци, преди всичко когато са отглеждани в оранжерии или под покритие. Няма достатъчно данни за наличието на перхлорат в храните, в частност в проби от храни, взети след 1 септември 2013 г. Анализът на перхлорат в питейната вода следва да включва, ако е възможно, и питейна вода, която не попада в обхвата на определението на понятието „храни“ съгласно Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾. След 1 септември 2013 г. са взети мерки за ограничаване на риска и данните за перхлорат от след това взетите проби вече сочат ниво, което отговаря по-добре на принципа „толкова ниско, колкото е разумно постижимо“, след като са приложени добри практики (например използване на торове с ниско съдържание на перхлорат), и отчитат по-добре сегашното наличие на перхлорат в храните.
- (4) Поради това е целесъобразно да се препоръча мониторинг на наличието на перхлорат в храните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА

1. Държавите членки следва, с активното участие на стопанските субекти в хранителната промишленост, да извършват мониторинг на наличието на перхлорат в храните, по-специално във:

а) плодове, зеленчуци и преработени продукти от тях, включително сокове;

⁽¹⁾ Експертна група CONTAM към ЕОБХ (Експертна група по замърсителите в хранителната верига към ЕОБХ), 2014 г. Scientific Opinion on the risks to public health related to the presence of perchlorate in food, in particular fruits and vegetables. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2014; 12(10):3869, стр. 106 doi:10.2903/j.efsa.2014.3869.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

- б) храни за специфична хранителна употреба, предназначени за кърмачета и малки деца, както са определени в Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾;
- в) сушени билки и подправки; чай; билкови и плодови настойки;
- г) напитки, включително питейна вода.

2. С цел да се гарантира, че пробите са представителни за изследваната партида, държавите членки следва да спазват процедурите за вземане на проби, определени в приложението към Регламент (ЕО) № 1882/2006 на Комисията ⁽²⁾ за листни зеленчуци и в част Б от приложението към Регламент (ЕО) № 333/2007 на Комисията ⁽³⁾ за други храни, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕО) № 333/2007.

3. Следният метод за анализ дава надеждни резултати:

„Quick Method for the Analysis of Residues of numerous Highly Polar Pesticides in Foods of Plant Origin involving Simultaneous Extraction with Methanol and LC-MS/MS Determination (QuPPE-Method) — Version 7.1“ Методът може да бъде изтеглен от следната страница: http://www.crl-pesticides.eu/library/docs/srm/meth_QuPPE.pdf

В допълнение следва да се направи консултация със статията „Analysis of Perchlorate in Food Samples of Plant Origin Applying the QuPPE-Method and LC-MS/MS“, в която се описва как да се интегрира замърсителят на околната среда перхлорат в горепосочения метод QuPPE за изследване на множество остатъчни вещества. Статията може да бъде изтеглена от страницата <http://www.analytik-news.de/Fachartikel/Volltext/cvuase2.pdf>

Следва да се постави целта границата на количествено определяне (LOQ) за анализа на перхлорат да не надвишава в храни за кърмачета и малки деца 2 µg/kg, в други храни — 10 µg/kg и в сушени билки, подправки, чай, както и в билкови и плодови настойки — 20 µg/kg.

4. Държавите членки следва, с активното участие на стопанските субекти в хранителната промишленост, да провеждат изследвания за установяване на факторите, които водят до наличието на перхлорат в храните. Анализът на наличието на перхлорат в торовете, почвите, водата за напояване и обработените води е особено подходящ в ситуации, когато тези фактори са от значение.

5. Държавите членки следва да гарантират, че резултатите от анализите се предоставят редовно и най-късно до края на февруари 2016 г. на ЕОБХ във формата на ЕОБХ за предаване на данни в съответствие с изискванията на насоките на ЕОБХ „Guidance on Standard Sample Description (SSD) for Food and Feed“ ⁽⁴⁾ и с допълнителните специфични изисквания за докладване на ЕОБХ.

Съставено в Брюксел на 29 април 2015 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно храните, предназначени за кърмачета и малки деца, храните за специални медицински цели и заместителите на целодневния хранителен прием за регулиране на телесното тегло и за отмяна на Директива 92/52/ЕИО на Съвета, директиви 96/8/ЕО, 1999/21/ЕО, 2006/125/ЕО и 2006/141/ЕО на Комисията, Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и регламенти (ЕО) № 41/2009 и (ЕО) № 953/2009 на Комисията (ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 35).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1882/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. относно методи за вземане на проби и анализ за целите на официалния контрол на храни за съдържание на нитрати (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 25).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 333/2007 на Комисията от 28 март 2007 г. за определяне на методите за вземане на проби и анализ за официалния контрол върху съдържанието на олово, кадмий, живак, неорганичен калай, 3-МСПД и полициклични ароматни хидрокарбони в храни (ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 29).

⁽⁴⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/datex/datexsubmitdata.htm>

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG